

Cauza C-34/20**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

24 ianuarie 2020

Instanța de trimitere:

Verwaltungsgericht Köln (Tribunalul Administrativ din Köln, Germania)

Data deciziei de trimitere:

20 ianuarie 2020

Reclamantă:

Telekom Deutschland GmbH

Pârâtă:

Bundesrepublik Deutschland

Obiectul acțiunii principale

Telecomunicații, tarife telefonie mobilă, video streaming, încetinirea unei categorii de servicii

Obiectul și temeiul întrebării preliminare

Interpretarea dreptului Uniunii Europene, articolul 267 TFUE

Întrebările preliminare

1. a) Articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120, într-un caz în care un tarif de telefonie mobilă care prevede pentru traficul de date mobil un volum de date inclus lunar, după a cărui consumare urmează o restricționare a vitezei de transfer, poate fi extins cu o opțiune tarifară gratuită, în baza căreia pot fi utilizate anumite servicii ale așa-numiților parteneri de conținut ai companiei de servicii de telecomunicații, fără ca volumul de date consumat prin utilizarea

acestor servicii să fie inclus în volumul de date inclus lunar în tariful de telefonie mobilă, în cazul în care clientul final este însă de acord cu o limitare a lățimii de bandă la maximum 1,7 Mb/s pentru video streaming indiferent dacă este vorba de video streaming de la partenerii de conținut sau de la alți furnizori, trebuie interpretat în sensul că acordurile privind caracteristicile serviciilor de acces la internet în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie să îndeplinească cerințele prevăzute de articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120?

b) În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1 a): Articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă se consideră a fi o încetinire a unei categorii de servicii?

c) În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1 b): Termenul de congestiune iminentă a rețelei în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că acesta include doar congestiunea (iminentă) excepțională sau temporară a rețelei?

d) În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1 b): Articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că, într-o procedură precum cea de față, cerința de a trata în mod egal categoriile echivalente de trafic se opune limitării lățimii de bandă, care se aplică doar în cazul unei opțiuni suplimentare, iar nu și în cazul altor tarife de telefonie mobilă și care este valabilă, în plus, doar pentru video streaming? **[Or. 3]**

e) În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 1 b): Articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă, a cărei valabilitate depinde de activarea unei opțiuni suplimentare și pe care clientul final o poate dezactiva în orice moment pentru până la 24 ore, îndeplinește cerința conform căreia o categorie de servicii poate fi încetinită doar dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea obiectivelor prevăzute de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120?

2. a) În cazul unui răspuns negativ la întrebarea 1 b): Articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă doar pentru video streaming se bazează pe cerințe tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv?

b) În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea 2 a): Articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf a treia teză din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că identificarea traficului de date aferent serviciului de video streaming pe baza adreselor IP, a protocoalelor, a URL-urilor și a SNI-urilor, precum și prin așa-numita procedură de pattern matching, în cadrul căreia se compară anumite

informații din header cu valorile tipice pentru video streaming, reprezintă o monitorizare a conținutului concret al traficului ?

3. În cazul unui răspuns negativ la întrebarea 1 a): Articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretat în sensul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă doar pentru video streaming restricționează dreptul utilizatorilor finali în sensul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120?

Dispozițiile de drept al Uniunii relevante

Regulamentul (UE) 2015/2120 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 noiembrie 2015 de stabilire a unor măsuri privind accesul la internetul deschis și de modificare a Directivei 2002/22/CE privind serviciul universal și drepturile utilizatorilor cu privire la rețelele și serviciile electronice de comunicații și a Regulamentului (UE) nr. 531/2012 privind roamingul în rețelele publice de comunicații mobile în interiorul Uniunii (JO 2015, L 310, p. 1), în special articolul 3

Dispozițiile de drept intern relevante

Telekommunikationsgesetz (Legea telecomunicațiilor) din 22 iunie 2004 (BGBl. I p. 1190), în special articolul 126

Prezentare succintă a situației de fapt și a procedurii preliminare

- 1 Reclamanta este o filială a unei companii de servicii de telecomunicații, care oferă clienților săi, printre altele, servicii de telefonie mobilă la diferite tarife. La tarifele de telefonie mobilă „MagentaMobil”, clienții pot adăuga din data de 19 aprilie 2017 opțiunea gratuită „StreamOn” (inițial în variantele „StreamOn Music”, „StreamOn Music&Video”, „MagentaEINS StreamOn Music” și „MagentaEINS StreamOn Music&Video”). La activarea opțiunii „StreamOn”, volumul de date pentru audio și video streaming de la așa-numiții parteneri de conținut ai reclamantei nu va fi scăzut din volumul de date inclus convenit prin contract pentru tariful de telefonie mobilă, respectiv pentru utilizarea conexiunii la internet pusă la dispoziție prin intermediul telefoniei mobile (așa-numita zero rating), după consumarea căruia se reduce în general viteza traficului. Cerința pentru participarea la zero rating în calitate de partener de conținut este în principal îndeplinirea condițiilor tehnice prevăzute în detaliu de către reclamantă, precum și încheierea unui contract; reclamanta nu solicită partenerilor de conținut o remunerație.
- 2 În cazul „StreamOn Music&Video”, clientul final este de acord, în plus, cu limitarea lățimii de bandă la maximum 1,7 Mb/s pentru video streaming indiferent

dacă este vorba de video streaming de la partenerii de conținut sau de la alți furnizori.

- 3 Pentru a putea diferenția traficul de date generat cu ofertele partenerilor de conținut de restul traficului de date, reclamanta a convenit cu firmele partenere criterii de diferențiere, luându-se în considerare adresele IP, protocoalele, URL-urile și SNI-urile. În rest, aceasta identifică traficul de date aferent serviciilor de video streaming prin așa-numita procedură de pattern matching, în cadrul căreia reclamanta compară anumite informații din header cu valorile tipice pentru video streaming.
- 4 Clientul final poate dezactiva și reactiva în orice moment opțiunea suplimentară și prin urmare și limitarea lățimii de bandă, pentru a permite din nou o calitate maximă de transfer și pentru video streaming, traficul de date scăzându-se astfel din volumul de date inclus. În cazul în care clientul nu reactivează opțiunea în termen de 24 ore, reclamanta readuce în mod automat serviciul la setările standard (traficul de date nu este scăzut din volumul de date inclus și se limitează lățimea de bandă). În cazul „MagentaEINS StreamOn Music&Video”, însă, nu are loc o limitare a lățimii de bandă. „MagentaEINS StreamOn Music&Video” se deosebește de „StreamOn Music&Video” prin faptul că această opțiune suplimentară poate fi adăugată la un tarif de telefonie mobilă doar dacă acest tarif de telefonie mobilă este combinat cu un tarif de rețea fixă, inclusiv serviciul de acces la internet al acestei rețele.
- 5 Toate opțiunile suplimentare pot fi dezactivate în orice moment fără respectarea unui termen de preaviz.
- 6 La data de 15 decembrie 2017, Bundesnetzagentur (Autoritatea Federală de Reglementare în Comunicații) a emis decizia care face obiectul prezentului litigiu. În cadrul acestei decizii, ea a stabilit că reducerea ratei de transfer a datelor pentru video streaming la maximum 1,7 Mb/s în cadrul opțiunii suplimentare „StreamOn” încalcă prevederile articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul 2015/2120, nefiind îndeplinite condițiile pentru o măsură de gestionare a traficului potrivit articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf sau al treilea paragraf litera (a). În plus, aceasta a interzis reclamantei reducerea ratei de transfer a datelor la maximum 1,7 Mb/s și continuarea aplicării clauzelor tarifare corespunzătoare în cazul opțiunii suplimentare „StreamOn”.
- 7 Contestația formulată de reclamantă împotriva acestei hotărâri a fost respinsă la 8 iunie 2018.

Principalele argumente ale părților din acțiunea principală

- 8 Reclamanta este în principal de părere că articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 ar fi doar un standard de verificare în ceea ce privește limitarea lățimii de bandă aplicată odată cu opțiunea suplimentară. În opinia sa, nu ar fi încălcate drepturile utilizatorilor finali în sensul articolului 3

alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120, motiv pentru care limitarea lăţimii de bandă ar fi admisibilă. Rezultatul ar fi acelaşi şi în cazul - pe care reclamanta îl consideră ca fiind irelevant în situaţia de faţă - în care s-ar aplica drept standard de verificare prevederile articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Articolul 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu ar reglementa un principiu de bază privind egalitatea de tratament la un nivel mai amplu. De asemenea, limitarea lăţimii de bandă ar fi admisibilă ca măsură de gestionare a traficului în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf prima teză din Regulamentul (UE) 2015/2120. În opinia sa, nu ar exista o încălcare a interdicţiei privind discriminarea şi a [Or. 7] principiului proporţionalităţii în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120. De asemenea, în conformitate cu articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf a treia teză din Regulamentul (UE) 2015/2120, nu ar fi monitorizat conţinutul traficului de date şi s-ar respecta, de asemenea, cerinţa privind necesitatea pentru o anumită perioadă de timp. În rest, în cazul limitării lăţimii de bandă ar fi vorba de o compresie permisă a datelor în sensul considerentului (11) al Regulamentului (UE) 2015/2120.

9 Pârâta contestă argumentaţia reclamantei.

Prezentare succintă a motivelor care stau la baza întrebărilor

- 10 Este relevantă situaţia juridică la momentul ultimei decizii a autorităţilor, adică la data de 8 iunie 2018.
- 11 În opinia Tribunalului, există motive întemeiate care confirmă faptul că reclamanta îşi încalcă obligaţiile prevăzute în Regulamentul (UE) 2015/2120 . Situaţia juridică nu este însă suficient de clară încât să se poată renunţa la sesizarea Curţii.

Cu privire la întrebarea 1 litera a)

- 12 Din jurisprudenţa Oberverwaltungsgericht (Tribunalul Administrativ Superior) al landului Nordrhein-Westfalen rezultă următoarele:
- Acordurile în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie interpretate prin prisma prevederilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Opinia reclamantei, potrivit căreia limitarea lăţimii de bandă în cazul de faţă ar fi fost convenită prin contract între aceasta şi clientul său final şi astfel ar face exclusiv obiectul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 este neîntemeiată, deoarece articolului 3 alineatul (2) şi alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu conţin domenii de aplicare ce se exclud reciproc, în sensul că articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 reglementează global admisibilitatea acordurilor contractuale între furnizorii de acces la internet şi clienţii finali ai acestora, în timp ce

- articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 vizează doar alte măsuri ale furnizorilor de acces la internet, care nu au fost convenite în contract.
- Termenii „discriminare”, „restricție” sau „imixtiune” trebuie înțeleși ca o concretizare mai strictă a cerinței generale privind egalitatea de tratament în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf prima teză din Regulamentul (UE) 2015/2120. Totodată, prin intermediul termenilor „expeditor”, „destinatar”, „conținut”, „aplicații” „servicii” sau „echipament terminal” anumite puncte de pornire pentru un tratament inegal sunt considerate în mod explicit ca fiind inadmisibile. De aceea, în cazul unui acord care are ca obiect limitarea lățimii de bandă la maximum 1,7 Mb/s pentru video streaming, este vorba de un tratament inegal, întrucât prin limitarea lățimii de bandă pentru video streaming comparativ cu alte servicii și aplicații are loc o diferențiere tehnică intenționată în funcție de tipul aplicațiilor sau al serviciilor utilizate, respectiv furnizate.
 - Acest aspect nu contravine nici cerințelor considerentului (9) al regulamentului, care are doar rolul de a oferi explicații cu privire la condițiile reglementate la articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 pentru măsurile rezonabile de gestionare a traficului, care ar trebui să rămână permise în pofida unui tratament inegal al traficului de date prin excepție sistematică de la prevederile articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, nici celor ale considerentului (11) al regulamentului, care vizează comprimarea datelor ce determină o reducere a volumului de date, fără a viza însă reducerea ratei de transfer a datelor .
- 13 Exisă însă și o opinie care contravine jurisprudenței Oberverwaltungsgericht (Tribunalul Administrativ Superior) al landului Nordrhein-Westfalen și care se bazează pe următoarele argumente:
- Alineatul (2) și alineatul (3) ale articolului 3 din Regulamentul (UE) 2015/2120 au domenii de reglementare diferite, astfel încât așa-numitul trafic shaping pe baza acordurilor contractuale trebuie să poată fi măsurat exclusiv potrivit articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Textul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 face referire doar la articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120, însă nu și la articolul 3 alineatul (3) din acest Regulament. Termenul „a trata” în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu indică nicio apropiere din punct de vedere terminologic de termenul „acorduri” în sensul articolului 3 alineatul (2) din acest Regulament.
 - Într-o abordare sistematică, articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120 reglementează drepturile fundamentale ale utilizatorilor finali, articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 reglementează în

principal competența de a încheia acorduri autonome private, iar articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 reglementează obligațiile și drepturile unilaterale ale furnizorilor de servicii de acces la internet care nu necesită un acord consensual cu un utilizator final. Acest aspect contravine aplicării prevederilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 pentru evaluarea legalității și cu privire la acordurile în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 permite, în plus, în mod explicit acorduri privind condițiile comerciale și tehnice ale unui serviciu de acces la internet. În schimb, articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 interzice toate măsurile de gestionare bazate pe „considerații comerciale”. Dacă acordurile în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 ar fi evaluate și prin prisma prevederilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120, s-ar obține rezultatul discordant că utilizatorii finali și furnizorii de servicii de acces la internet ar avea voie să încheie un contract privind condiția comercială a unui serviciu de acces la internet, însă, potrivit articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, nu ar fi permis să se aplice o măsură rezonabilă de gestionare a traficului pentru punerea în aplicare a acordului contractual. Un astfel de rezultat este prevenit prin faptul că articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 este singurul criteriu de evaluare a legalității pentru acordurile contractuale, iar articolul 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 este considerat a fi criteriul de evaluare a legalității pentru măsurile unilaterale ale furnizorilor de servicii de acces la internet. O astfel de interpretare corespunde, de asemenea, sensului și scopului Regulamentului (UE) 2015/2120, în centrul căruia se află protejarea utilizatorului final și a drepturilor acestuia.

- 14 În ceea ce privește perspectivele diferite referitoare la raportul dintre domeniile de reglementare ale alineatelor (2) și (3) din articolul 3 din Regulamentul (UE) 2015/2120, în opinia Tribunalului trebuie să se clarifice dacă acordurile în sensul articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 trebuie evaluate prin prisma cerințelor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120.

Cu privire la întrebarea 1 litera b)

- 15 Cu condiția ca acordurile prevăzute de articolul 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120 să fie evaluate potrivit prevederilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120, în opinia Tribunalului este evident în primă instanță că limitarea lățimii de bandă la maximum 1,7 Mb/s pentru video streaming reprezintă un tratament inegal în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, întrucât este evident că nu se aplică un tratament egal pentru întregul trafic la furnizarea de servicii de acces la internet în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.

- 16 În plus, în opinia Tribunalului, nu pot exista în mod rezonabil îndoieli cu privire la faptul că tratamentul inegal în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 poate fi justificat doar prin prisma prevederilor articolului 3 alineatul (3) al doilea și al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120. Potrivit considerentului (8) al Regulamentului (UE) 2015/2120, la furnizarea serviciilor de acces la internet, furnizorii respectivelor servicii ar trebui să trateze toate categoriile de trafic în mod egal, fără discriminări, restricții sau imixțiuni, indiferent de expeditor, destinatar, conținut, aplicație sau serviciu, ori de echipamentul terminal. În conformitate cu principiile generale ale dreptului Uniunii și cu jurisprudența constantă, situațiile similare nu ar trebui să fie tratate în mod diferit, iar situațiile diferite nu ar trebui să fie tratate în același mod, cu excepția cazului în care un astfel de tratament se justifică în mod obiectiv.
- 17 O astfel de justificare poate fi luată în considerare în mod evident doar în condițiile prevăzute de articolul 3 alineatul (3) al doilea și al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 18 Și anume, considerentul (8) al Regulamentului (UE) 2015/2120 face referire, în legătură cu interzicerea tratamentului inegal în sensul articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, la principiile generale ale dreptului Uniunii și la jurisprudența constantă. Tribunalul pornește însă de la ipoteza că o justificare obiectivă în sensul considerentului (8) este posibilă doar în condițiile prevăzute de articolul 3 alineatul (3) al doilea și al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, întrucât orice altă interpretare a articolului 3 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 contravine sistemului evident al articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 19 În consecință, Tribunalul nu consideră că este îndoielnic faptul că se verifică respectarea prevederilor articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 prioritar față de prevederile articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120,
- 20 Aceasta întrucât reglementarea prevede, conform textului său, o interzicere fundamentală a unor astfel de măsuri de gestionare a traficului, care depășesc limitele practicii rezonabile pentru gestionarea traficului, în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, și menționează în mod explicit încetinirea categoriilor de servicii ca măsură interzisă furnizorilor de servicii de acces la internet, dacă nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf literele (a) - (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 21 Pornind de la aceste presupuneri fundamentale, în cauza de față, în opinia Tribunalului, din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu rezultă însă cu suficientă certitudine dacă, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă se consideră a fi o încetinire a unei categorii de servicii în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.

- 22 Tribunalul nu poate porni, în mod rezonabil și fără îndoieli, de la ipoteza că o limitare a lățimii de bandă care se aplică exclusiv pentru video streaming vizează o categorie de servicii în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 („specific content, applications or services, or specific categories thereof”, „des contenus, des applications ou des services spécifiques ou des catégories spécifiques de contenus, d’applications ou de services”). Termenul „categorie de servicii” nu este definit în articolul 2 din Regulamentul (UE) 2015/2120. În plus, articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120 și articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 conțin și alți termeni, pe lângă definițiile categoriilor de trafic de date, pe de o parte, și categoriile echivalente de trafic, pe de altă parte. Acestea nu sunt, la rândul lor, definite în articolul 2 din Regulamentul (UE) 2015/2120 și nu contribuie la înțelegerea termenului de categorie de servicii; căci în acest sens, în versiunile originale din alte limbi ale Regulamentului (UE) 2015/2120 sunt incluși unii termeni care au aproape același înțeles cu termenul de categorie de servicii („specific categories of traffic”, „certaines catégories spécifiques de trafic”, „equivalent categories of traffic”, „les catégories équivalentes de trafic”).
- 23 Chiar dacă, în opinia Tribunalului, există argumente puternice în sensul că, în ceea ce privește denumirea termenilor „conținut, aplicații sau servicii specifice” și „categorii specifice ale acestora” în articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, o limitare a lățimii de bandă care se aplică exclusiv pentru video streaming se încadrează în domeniul de aplicabilitate al prevederii, potrivit considerentului (11) al Regulamentului (UE) 2015/2120, din articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu rezultă însă nicio interdicție privind tehnicile nediscriminatorii de compresie a datelor, prin care se reduce dimensiunea unui fișier fără niciun fel de modificare a conținutului. În opinia Tribunalului, există chiar argumente puternice potrivit cărora, într-o situație precum cea din procedura de față, limitarea lățimii de bandă nu reprezintă o tehnică nediscriminatorie de compresie a datelor în acest sens, deoarece, potrivit considerentului (11) al Regulamentului (UE) 2015/2120, o astfel de compresie permite o utilizare mai eficientă a resurselor limitate și este în interesul utilizatorilor finali, acela de a reduce volumul de date, de a spori viteza și de a îmbunătăți experiența de utilizare a conținuturilor, a aplicațiilor sau a serviciilor în cauză. În opinia Tribunalului, aceste condiții nu sunt îndeplinite într-o situație precum cea de față în ceea ce privește limitarea lățimii de bandă.
- 24 Cu toate acestea, considerentul (11) al Regulamentului (UE) 2015/2120 precizează în mod clar că articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu interzice toate măsurile furnizorilor de servicii de acces la internet care urmăresc o utilizare mai eficientă a resurselor limitate. Având în vedere această situație, Tribunalul nu poate porni, în mod rezonabil și fără îndoieli, de la ipoteza că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă reprezintă o încetinire a unei categorii de servicii în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120. În consecință, în opinia Tribunalului, este necesar să se clarifice dacă limitarea lățimii de bandă

se consideră a fi o încetinire a unei categorii de servicii în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.

Cu privire la întrebarea 1 litera c)

- 25 Potrivit considerentului (11) al Regulamentului (UE) 2015/2120, pentru articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf literele (a)-(c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 face obiectul unor cerințe stricte privind interpretarea și proporționalitatea. Anumite conținuturi, servicii și aplicații ar trebui să fie protejate, alături de categorii specifice ale acestora, din cauza impactului negativ asupra posibilității de alegere a utilizatorului final și a inovării, al blocării sau al altor măsuri restrictive care nu intră sub incidența excepțiilor justificate. Având în vedere aceste considerente, în opinia Tribunalului, există argumente puternice pentru faptul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă nu îndeplinește cerințele prevăzute de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Potrivit considerentului (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120, 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 permite măsurile necesare în vederea prevenirii congestionării iminente a rețelei, și anume în situații în care congestionarea este pe cale să se materializeze, și pentru atenuarea efectelor congestionării rețelelor, cu condiția ca o astfel de congestionare să se producă doar temporar sau în condiții excepționale. Potrivit acestei prevederi, congestionarea temporară ar trebui să fie interpretată ca referindu-se la situații specifice de scurtă durată, când o creștere bruscă a numărului de utilizatori în plus față de utilizatorii obișnuiți sau o creștere bruscă a cererii pentru anumite conținuturi, aplicații sau servicii poate depăși capacitatea de transmisie a unor elemente ale rețelei și poate face restul rețelei mai puțin reactivă. O congestionare excepțională trebuie interpretată, potrivit considerentului (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120, în sensul **[Or. 24]** că se referă la situații neprevăzute și inevitabile de congestionare. Aceste situații pot fi provocate, de exemplu, de o defecțiune tehnică - cum ar fi o întrerupere a serviciului datorată defectării cablurilor sau a altor elemente de infrastructură, de schimbări neașteptate în rutarea traficului sau de creșterea semnificativă a traficului din rețea ca urmare a unei urgențe sau a altor situații care nu depind de furnizorul de servicii de acces la internet.
- 26 Limitarea lățimii de bandă care se aplică în cazul opțiunii suplimentare pentru video streaming nu îndeplinește, în opinia Tribunalului, aceste condiții, prin prisma faptului că aceasta nu se aplică doar în cazul situațiilor temporare sau excepționale. Limitarea lățimii de bandă are loc, potrivit declarațiilor reclamantei din cauza faptului că prin capacitățile existente ale rețelei trebuie să se permită o utilizare permanentă, nelimitată a serviciului de video streaming doar până la o lățime de bandă de maximum 1,7 Mb/s. Indiferent dacă datorită unui astfel de argument general se poate porni de la ipoteza unei congestionări iminente a rețelei, nu se observă în acest sens nici situațiile temporare, nici situațiile excepționale prevăzute de considerentul (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120.

- 27 Tribunalul nu poate porni însă, în mod rezonabil și fără îndoieli, de la ipoteza că termenul de congestionare iminentă a rețelei în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 vizează doar congestionarea iminentă temporară sau excepțională a rețelei,
- 28 Întrucât textul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 definește congestionarea iminentă a rețelei, pe de o parte, și efectele unei congestionări temporare sau excepționale a rețelei, pe de altă parte, trebuie să se clarifice, în opinia Tribunalului, dacă adjectivele „excepțional” și „temporar” se referă și la termenul de congestionare iminentă a rețelei.
- 29 Tribunalul consideră că acest aspect este susținut de faptul că la considerentul (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120 se prevede că sunt permise măsurile de gestionare a traficului care depășesc măsurile rezonabile de gestionare a traficului, „pentru a preveni sau a reduce efectele congestionării temporare sau excepționale a rețelei”. Potrivit acestui text, este evident că o congestionare iminentă a rețelei se încadrează în domeniul de aplicare al articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 doar dacă este vorba de o congestionare temporară sau excepțională. Pe de altă parte însă, nu este concludent faptul că, în conformitate cu considerentul (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120, în cazul congestionărilor recurente ale rețelei și care durează mai mult, care nu sunt nici excepționale și nici temporare, nu ar trebui să beneficieze de excepția prevăzută de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120, ci ar trebui abordate, mai degrabă, prin extinderea capacității rețelelor. Referirea la extinderea capacității rețelelor se face, în opinia Tribunalului, doar separat de congestionările temporare sau excepționale și este, potrivit acesteia, secundară întrebării dacă și termenul de congestionare iminentă a rețelei vizează doar situațiile excepționale și temporare.
- 30 În pofida indiciilor furnizate de considerentul (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120, pentru interpretarea prevederii, Tribunalul consideră că textul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu este clar. Fără o clarificare prealabilă din partea Curții de Justiție, Tribunalul consideră că nu are dreptul să interpreteze textul în sensul că prevederea vizează doar congestionările (imimente) excepționale sau temporare.

Cu privire la întrebarea 1 litera d)

- 31 În opinia Tribunalului, există argumente puternice pentru faptul că însăși aplicabilitatea limitării lățimii de bandă într-o situație precum cea din procedura de față, doar în cazul opțiunii suplimentare „StreamON Music&Video”, nu și în rest și mai ales nu în cazul opțiunii suplimentare „MagentaEins StreamOn Music&Video”, reprezintă un tratament inegal al aceluiași categorii de trafic, întrucât o limitare a lățimii de bandă pentru video streaming nu se aplică pentru toți clienții; așadar, sunt tratate inegal nu doar categoriile de trafic echivalente, ci chiar și categoriile de trafic identice. La acestea se adaugă faptul că se consideră a fi tratament inegal al categoriilor de trafic echivalente, relevant în domeniul de

aplicare al articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120, în opinia Tribunalului, faptul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă se aplică doar pentru video streaming.

- 32 Cu toate acestea - astfel cum s-a arătat - (nici) termenul „categorii de trafic echivalente” („equivalent categories of traffic”, „les catégories équivalentes de trafic”) nu este definit în articolul 2 din Regulamentul (UE) 2015/2120. În plus, termenul nu corespunde termenului „categorii de trafic specifice”, în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120, deși în versiunile originale din alte limbi ale Regulamentului (UE) 2015/2120 se utilizează termeni care acoperă aproape același înțeles („specific categories of traffic”, „certaines catégories spécifiques de trafic”, „equivalent categories of traffic”, „les catégories équivalentes de trafic”). În concluzie, termenul se deosebește din punct de vedere terminologic de termenul „categorie de servicii” în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 33 Exceptând aceste considerente, potrivit articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120, o încetinire a unei categorii de servicii poate fi permisă „dacă” aceasta este necesară pentru a preveni congestiunea iminentă a rețelei sau pentru a reduce efectele unei congestiuni temporare sau excepționale a rețelei. În plus, considerentul (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120 face referire la principiul proporționalității și consideră că este necesar un tratament egal al categoriilor de trafic echivalente măsurilor de gestionare a traficului bazate pe articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Astfel, pentru Tribunal este imposibil să [Or. 27] decidă în mod rezonabil și fără îndoieli dacă, în cazuri precum cel de față, aplicabilitatea limitării lățimii de bandă doar în cazul unei opțiuni suplimentare încalcă prevederile articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Chiar dacă, în opinia Tribunalului, nu există argumente puternice în acest sens, referirea la principiul proporționalității ar putea sugera faptul că în cazul încetirii unei categorii de servicii, categoriile de trafic echivalente (sau chiar identice) nu trebuie tratate egal dacă prin încetinirea parțială a unei categorii de servicii se poate preveni congestiunea iminentă a rețelei.
- 34 În continuare trebuie să se clarifice dacă articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 permite o asemenea interpretare. Doar dacă o încetinire parțială în sensul de față s-ar dovedi permisă, s-ar pune problema dacă aplicarea limitării lățimii de bandă doar pentru opțiunea suplimentară „StreamOn Music&Video”, nu și pentru opțiunea „MagentaEins StreamOn Music&Video” poate fi motivată într-un mod admisibil prin faptul că – astfel cum consideră reclamanta – în cazul opțiunii suplimentare „MagentaEins StreamOn Music&Video”, datorită conexiunii existente la rețeaua fixă, ar fi previzibil ca o parte din serviciul de video streaming să nu fie furnizat prin rețeaua de telefonie mobilă.

Cu privire la întrebarea 1 litera e)

- 35 Tribunalul consideră că există argumente puternice în sensul că nu este îndeplinită condiția de timp prevăzută de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120 nici dacă, într-o situație precum cea din procedura de față, limitarea lățimii de bandă se aplică în principiu pe termen lung, ci depinde de activarea unei opțiuni suplimentare și, pe de altă parte, clientul final o poate dezactiva și reactiva.
- 36 Astfel, în opinia Tribunalului, limitarea lățimii de bandă pe termen lung nu îndeplinește, în mod evident, scopul normativ al articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, care, potrivit considerentului (15) al Regulamentului (UE) 2015/2120, nu ar trebui să le ofere operatorilor de servicii de acces la internet posibilitatea de a eluda interdicția generală privind blocarea, încetinirea, modificarea, restricționarea, imixtiunea, degradarea sau discriminarea cu privire la conținuturi, aplicații sau servicii specifice sau la categorii specifice ale acestora.
- 37 Pe de altă parte, considerentele Regulamentului (UE) 2015/2120 nu conțin nicio concretizare a prevederii potrivit căreia măsurile în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 sunt admisibile doar „atât timp” cât sunt necesare pentru atingerea obiectivelor menționate la articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf literele (a) - (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Chiar dacă, în opinia Tribunalului, nu există motive convingătoare pentru acest lucru, se poate porni, în mod rezonabil și fără îndoieli, de la ipoteza că, într-o situație precum cea de față, cerința prevăzută de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120 este îndeplinită prin însuși faptul că limitarea lățimii de bandă se aplică doar la activarea opțiunii suplimentare și, în plus, clientul final poate dezactiva și reactiva în orice moment opțiunea suplimentară.
- 38 În acest context, Tribunalul consideră că este nevoie de o clarificare și cu privire la condiția de timp prevăzută de articolul 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120.

Cu privire la a doua întrebare

- 39 În cazul în care, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă nu contravine prevederilor articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120, este necesar să se clarifice, în plus față de întrebările preliminare 1 b) - e), dacă aceasta se dovedește a fi o măsură admisibilă de gestionare a traficului în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.

Cu privire la întrebarea a 2-a litera a)

- 40 Potrivit considerentului (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120, furnizorii de servicii de acces la internet pot aplica, în vederea optimizării calității globale a transmiterii, măsuri de gestionare a traficului care să facă distincția între categorii de trafic care sunt diferite în mod obiectiv. Pentru a optimiza calitatea globală și experiența utilizatorilor, orice astfel de distincție ar trebui să fie permisă ulterior doar pe baza cerințelor tehnice de calitate a serviciului obiectiv diferite (de exemplu în ceea ce privește timpul de latență, variația întârzierii de transfer a pachetelor de date, pierderea pachetelor de date și lățimea de bandă) ale anumitor categorii de trafic și nu pe baza unor considerente de ordin comercial. Obiectivul declarat al gestionării rezonabile a traficului urmărește să contribuie la o utilizare eficientă a resurselor rețelelor, precum și la o optimizare a calității globale de transport care să răspundă la cerințele de calitate tehnică a serviciului obiectiv diferite referitoare la categorii specifice de trafic, și, prin urmare, la conținutul, aplicațiile și serviciile transmise.
- 41 Având în vedere aceste considerente, există, în opinia Tribunalului, argumente în sensul că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă nu se bazează pe cerințe tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120. În fapt, cerințele serviciului de video streaming nu se diferențiază în ceea ce privește timpul de latență, variația întârzierii de transfer, pierderea pachetelor de date și lățimea de bandă de transmisia de date pentru utilizarea altor aplicații sau servicii. Serviciul de video streaming se deosebește de transmisia de date pentru utilizarea altor aplicații sau servicii doar prin faptul că se utilizează în mod regulat tehnologia numită „Adaptive Bitrate”.
- 42 În opinia Tribunalului, nu este vorba însă de o cerință tehnică de calitate a serviciului a unor categorii de trafic specifice care este diferită în mod obiectiv în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120. Acest lucru este valabil și cu privire la faptul că - astfel cum a indicat reclamanta - în cazul serviciului de video streaming este vorba de o aplicație cu o utilizare potențial mai intensă a lățimii de bandă. Însă, în opinia Tribunalului, acest aspect nu îndeplinește condiția potrivit căreia toate măsurile de gestionare a traficului trebuie să se bazeze pe cerințe tehnice obiectiv diferite privind calitatea serviciilor anumitor categorii de trafic de date.
- 43 Faptul că limitarea lățimii de bandă pentru video streaming nu se bazează pe cerințe tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120 rezultă, în opinia Tribunalului, și din faptul că limitarea lățimii de bandă se aplică doar în cazul unei opțiuni suplimentare și, în plus, clientul final poate dezactiva și reactiva în orice moment opțiunea suplimentară.

- 44 Cu toate acestea, Tribunalul nu poate evalua acest aspect în mod rezonabil și fără orice urmă de îndoială. Motivul este, pe de o parte - astfel cum s-a arătat - faptul că (nici) termenul „categorii de trafic specifice” („specific categories of traffic”, „certaines catégories spécifiques de trafic”) nu este definit în articolul 2 din Regulamentul (UE) 2015/2120. În plus, termenul nu corespunde termenului „categorii de trafic echivalente”, în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf litera (c) din Regulamentul (UE) 2015/2120, deși în versiunile originale din alte limbi ale Regulamentului (UE) 2015/2120 se utilizează termeni care acoperă aproape același înțeles („specific categories of traffic”, „certaines catégories spécifiques de trafic”, „equivalent categories of traffic”, „les catégories équivalentes de trafic”). Totodată, termenul se deosebește din punct de vedere terminologic de termenul „categorie de servicii” în sensul articolului 3 alineatul (3) al treilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 45 La acestea se adaugă faptul că în considerentul (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120 se parafrazează doar cu titlu de exemplu prevederile articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120, potrivit cărora măsurile de gestionare a traficului trebuie să se bazeze pe cerințele tehnice de calitate a serviciului care sunt diferite în mod obiectiv. Și din acest motiv, Tribunalul nu poate concluziona în mod definitiv că, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă nu se bazează pe cerințe tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 46 Conținutul termenilor „cerințe tehnice obiectiv diferite” nu poate fi considerat suficient de bine lămurit, nici datorită faptului că, în conformitate cu considerentul (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120, furnizorii de servicii de acces la internet pot aplica, în vederea optimizării calității globale a transiterii, măsuri de gestionare a traficului; de asemenea, considerentul (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120 stipulează că măsurile de gestionare a traficului trebuie să optimizeze calitatea globală și experiența utilizatorilor. În opinia Tribunalului, acesta nu include nicio explicație privind modul în care trebuie interpretată cerința articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120, potrivit căreia măsurile de gestionare a traficului trebuie să se bazeze pe cerințele tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv. Considerentul (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120 face referire la această cerință doar prin faptul că, în conformitate cu acesta, obiectivul gestionării rezonabile a traficului urmărește să contribuie „la o utilizare eficientă a resurselor rețelelor, precum și la o optimizare a calității globale de transport care să răspundă la cerințele de calitate tehnică a serviciului obiectiv diferite referitoare la categorii specifice de trafic, și, prin urmare, la conținutul, aplicațiile și serviciile transmise”. Nici având în vedere considerentul (9) al Regulamentului (UE) 2015/2120, conținutul termenilor „cerințe tehnice obiectiv diferite” nu poate fi stabilit cu suficientă claritate.

- 47 În aceste condiții, trebuie să se clarifice dacă, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă îndeplinește cerința prevăzută de articolul 3 alineatul (3) al doilea paragraf a doua teză din Regulamentul (UE) 2015/2120, care stipulează că măsurile de gestionare a traficului trebuie să se bazeze pe cerințele tehnice de calitate a serviciului ale unor categorii de trafic specifice care sunt diferite în mod obiectiv.

Cu privire la întrebarea a 2-a litera b)

- 48 Articolul 2 din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu conține o explicație a termenului de monitorizare nepermisă a conținutului specific în sensul articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a treia teză din acest regulament. Considerentul 10 al acestui regulament enunță doar că gestionarea rezonabilă a traficului nu necesită tehnici care să monitorizeze conținutul specific al traficului de date transmis prin serviciul de acces la internet.
- 49 Tribunalul consideră că nu există suficiente indicii pentru o precizare a conținutului normativ al articolului 3 alineatul (3) al doilea paragraf a treia teză din Regulamentul (UE) 2015/2120. Din acest motiv, Tribunalul nu poate decide în mod rezonabil fără orice urmă de îndoială dacă, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă este însoțită de o monitorizare nepermisă a traficului de date concret, atât timp cât pentru identificarea traficului de date aferent serviciului de video streaming se utilizează anumite date tehnice din adresele IP și/sau protocoale și/sau URL-uri și/sau SNI (pentru HTTPS) și/sau Public Keys utilizate pentru codificarea HTTPS (dacă este cazul) și/sau date tehnice utilizate de furnizori sau furnizorii de servicii ai acestora.

Cu privire la a treia întrebare

- 50 Dacă, într-o situație precum cea de față, limitarea lățimii de bandă poate fi analizată doar prin prisma prevederilor articolului 3 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2015/2120, nu însă și prin prisma prevederilor articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120, în opinia Tribunalului trebuie să se clarifice dacă limitarea lățimii de bandă încalcă drepturile utilizatorilor finali potrivit articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120. În conformitate cu această prevedere, utilizatorii finali au dreptul de a accesa și distribui informații și conținut, de a utiliza și de a pune la dispoziție aplicații și servicii și de a folosi echipamente terminale la alegere, indiferent de locația utilizatorului final sau a furnizorului, ori de locația, originea ori destinația informațiilor, conținutului, aplicațiilor sau serviciilor, prin intermediul serviciului lor de acces la internet.
- 51 Tribunalul consideră că întrebarea dacă, într-o situație precum cea din cauza de față, limitarea lățimii de bandă se consideră a fi o restricționare a drepturilor utilizatorilor finali în sensul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120 nu a fost inițial clarificată suficient în baza orientărilor OAREC. Acestea conțin chiar mențiunea că anumite condiții tehnice încalcă prevederile

articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120. În opinia Tribunalului, de aici nu se poate deduce însă, cel puțin nu cu certitudine, că o limitare a lățimii de bandă încalcă prevederile articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120.

- 52 Acest aspect este valabil și cu privire la ipoteza orientărilor OAREC – care nu a fost inclusă în mod explicit în prevederile Regulamentului (UE) 2015/2120 – că o încălcare a articolului 3 alineatul (3) din Regulamentul (UE) 2015/2120 poate însemna totodată și o încălcare a articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120.
- 53 În cazul izolat, opțiunea suplimentară în sine este criticată prin prisma faptului că i se impune clientului final obligația de a utiliza serviciile așa-numiților parteneri de conținut. Însă, în special conform orientărilor OAREC, așa-numitele oferte zero rating nu sunt în esența lor incompatibile cu prevederile articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Dacă se asigură accesul nediscriminatoriu la zero rating pentru furnizorii de conținut și pentru zero rating nu se încasează remunerație separată de la furnizorii de conținut, ofertele respective sunt considerate în general ca fiind permise chiar și în afara orientărilor OAREC.
- 54 În final nu a fost clarificată definitiv întrebarea dacă, într-o situație precum cea din cauza de față, întocmai limitarea lățimii de bandă se consideră a fi o restricționare a drepturilor utilizatorilor finali în sensul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120. Discuțiile în acest sens pot fi rezumate după cum urmează: Se consideră a fi relevantă structurarea concretă a așa-numitului traffic shaping. Dacă - la fel ca în cauza de față - utilizatorii finali pot dezactiva și reactiva traffic shaping (în asocierie cu zero rating), limitarea lățimii de bandă nu este considerată o încălcare a prevederilor articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120, deoarece - conform motivării - utilizatorii finali pot decide în mod autonom, în sfera privată, cum utilizează accesul la internet; dacă li se oferă clienților o opțiune suplimentară și această decizie rămâne la latitudinea lor, acest lucru nu reprezintă o restricționare a libertății lor de alegere, ci o extindere a opțiunilor lor de acțiune.
- 55 Textul prevederii și al considerentelor Regulamentului (UE) 2015/2120 nu oferă niciun indiciu dacă este exclusă o încălcare a drepturilor utilizatorilor finali, deoarece opțiunile de acțiune ale acestora într-o situație precum cea din cauza de față ar fi extinse prin opțiunea suplimentară. Același lucru este valabil și pentru întrebarea privind încălcarea drepturilor furnizorilor de conținut prin faptul că ofertele acestora nu mai pot fi distribuite tuturor clienților finali la calitatea maximă posibilă din punct de vedere tehnic. Nici faptul că articolul 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120 face referire tocmai la serviciul de acces la internet al utilizatorilor finali („lor”), nu permite un răspuns definitiv la întrebarea preliminară, deoarece pe baza acestuia nu se pot trage concluzii privind eventuala poziție juridică a furnizorilor de conținut. În plus, în discuția privind așa-numitul traffic shaping, nu s-a luat în calcul până în acest moment - din câte se pare -

faptul că într-o situație precum cea din cauza de față furnizorii de servicii de video streaming și ceilalți furnizori de conținut sunt tratați diferit.

- 56 În acest context, în opinia Tribunalului, Curtea Justiție trebuie să clarifice dacă, într-o situație precum cea din cauza de față, limitarea lățimii de bandă se consideră a fi o restricționare a drepturilor utilizatorilor finali în sensul articolului 3 alineatul (1) din Regulamentul (UE) 2015/2120 .

DOCUMENT DE LUCRU